

KOMMISSJONENS GJENNOMFØRINGSFORORDNING (EU) nr. 1051/2011**2016/EØS/54/45****av 20. oktober 2011****om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 692/2011 om europeisk statistikk over turisme med hensyn til kvalitetsrapportenes struktur og oversending av data (*)**

EUROPAKOMMISSJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 692/2011 om europeisk statistikk over turisme⁽¹⁾, særlig artikkel 6 nr. 4 og artikkel 9 nr. 2 og 3, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved forordning (EU) nr. 692/2011 ble det fastsatt en felles ramme for systematisk utvikling, utarbeiding og formidling av europeisk statistikk over turisme.
- 2) Det bør sikres at informasjonen som formidles holder rimelig kvalitet, og at eksisterende statistikkserier over turisme vedlikeholdes.
- 3) Kvalitetsrapportenes form og struktur samt de praktiske ordningene knyttet til oversending av data bør fastsettes.
- 4) Europeisk statistikk over turisme bør utnyttes i størst mulig grad, samtidig som det må tas hensyn til de enkelte datapostenes fortrolighet.

5) Visse data bør gjøres tilgjengelig for medlemsstatene for å kunne utfylle statistikken over turisme på nasjonalt plan.

6) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for det europeiske statistikkssystem —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Kvalitetsrapportenes form og struktur skal være som fastsatt i vedlegg I.

Artikkel 2

Uttevklingsstandarden for aggregerte tabeller skal være som fastsatt i vedlegg II.

Artikkel 3

Uttevklingsstandarden for mikrodatafiler skal være som fastsatt i vedlegg III.

*Artikkel 4*Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunnngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 20. oktober 2011.

For Kommissjonen

José Manuel BARROSO

President

(*) Denne unionsrettsakten, kunnngjort i EUT L 276 av 21.10.2011, s. 13, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 119/2012 av 15. juni 2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 56 av 4.10.2012, s. 44.

(¹) EUT L 192 av 22.7.2011, s. 17.

*VEDLEGG I***Kvalitetsrapportenes struktur****Form og struktur ved framlegging av metadata**

Medlemsstatene skal framlegge for Kommisjonen (Eurostat) referansemetadata i samsvar med Euro SDMX Metadata Structure, som definert i kommisjonsrekommendasjon 2009/498/EF⁽²⁾ for det europeiske statistikkssystem.

Medlemsstatene skal framlegge de nødvendige metadata (herunder kvalitetsmetadata) i samsvar med en utvekslingsstandard fastsatt av Kommisjonen (Eurostat). Metadataene skal framlegges for Eurostat via den sentrale dataportalen eller i en slik form at Kommisjonen (Eurostat) kan hente dem elektronisk.

Innholdet i metadataene og kvalitetsrapportene

Rapporten skal inneholde følgende begreper og omfatte intern turisme (vedlegg I til forordning (EU) nr. 692/2011) samt nasjonal turisme (vedlegg II til forordning (EU) nr. 692/2011):

- 1) *Relevans*, herunder fullstendighet når det gjelder brukerbehov og datafullstendighet i forhold til kravene og anbefalingene fastsatt i artikkel 2, 3, 4 og 10 i forordning (EU) nr. 692/2011.
- 2) *Nøyaktighet*, herunder dekningsfeil (overdekning og underdekning), hukommelsesskjevhet, klassifiseringsfeil, partielt frafall og enhetsfracfall (inndelt etter type enhetsfracfall), imputeringsrate (for vedlegg II avsnitt 2), utvalgsfeil og variasjonskoeffisienter for et sett ledende indikatorer og inndelinger (i tillegg til en beskrivelse av formelen eller algoritmen som er brukt til å beregne variasjonskoeffisientene) samt datarevisjon (prinsipper, praksis, innvirkning på ledende indikatorer).
- 3) *Aktualitet*, herunder opplysninger om tidsplanen for produksjonsprosessen fram til offentliggjøring av resultatene (første resultater, endelige og fullstendige resultater).
- 4) *Punktlighet*, herunder opplysninger om dato for oversending av data til Kommisjonen (Eurostat) sammenlignet med fristene angitt i artikkel 9 nr. 4 i forordning (EU) nr. 692/2011 for alle dataleveranser i referanseåret.
- 5) *Tilgjengelighet og klarhet*, herunder opplysninger om tidsplanen for offentliggjøring av de viktigste publikasjonene (på papir og nett) for referanseperiodene i referanseåret.
- 6) *Sammenlignbarhet*, herunder sammenlignbarhet mellom geografiske områder, over tid (brudd i serier) og mellom statistikkområder.
- 7) *Sammenheng*, herunder sammenheng med data innenfor samme område, men fra andre kilder, sammenheng med andre statistikkområder og sammenheng mellom årlige statistikker og statistikker for kortere tidsrom enn ett år.
- 8) *Kostnader og byrde*, herunder (dersom tilgjengelig) et kvantitativt/økonomisk og kvalitativt anslag over kostnadene knyttet til innsamling og utarbeiding samt byrden for oppgavegiver og en beskrivelse av nylige eller planlagte tiltak for å bedre kostnadseffektiviteten og/eller redusere byrden for oppgavegiver.
- 9) Metadata om *statistisk presentasjon* og *statistisk behandling*, herunder opplysninger om (dersom det er relevant) begreper, definisjoner og klassifiseringer brukt, kilder brukt, populasjonsgrunnlag, målpopulasjonen, datainnsamlingshyppighet, undersøkelsestype og datainnsamlingsmetoder, observasjonsområde (og begrensning av observasjonsområdet), utvalgsdesign og utvalgsmetodikk, oppblåsingsmetoder, behandling av fortrolige opplysninger og kontroll med offentliggjøring.

(²) EUTL 168 av 30.6.2009, s. 50.

VEDLEGG II

Aggregerte tabeller for oversending av data oppført i vedlegg I og vedlegg II avsnitt 1 og 3 til forordning (EU) nr. 692/2011**Filstruktur og kodifisering**

Medlemsstatene skal framlegge de nødvendige dataene i henhold til denne forordning i samsvar med en utvekslingsstandard fastsatt av Kommisjonen (Eurostat). Dataene skal framlegges for Eurostat via den sentrale dataportalen eller på en slik måte at Kommisjonen (Eurostat) kan hente dem elektronisk.

Når det henvises til «identifikatorer», menes de identifikatorer som er angitt av Kommisjonen (Eurostat). Kommisjonen (Eurostat) skal legge fram detaljert dokumentasjon om disse identifikatorene og gi ytterligere veiledning med hensyn til utvekslingsstandarden. Data som ikke overholder bestemmelsene for utvekslingsstandarden som er fastsatt av Kommisjonen (Eurostat), vil anses som ikke framlagt.

Hvert datasett skal inneholde feltene oppført i dette vedlegg.

Overskrift

Formålet med overskriften er å identifisere de oversendte dataseriene, og den skal bestå av tre felter:

- *Referanseperiode* skal bestå av sju tegn, der de fire første angir året og de tre siste perioden i det aktuelle året. Eksempler: 2012A00 (årsdata for 2012) eller 2012M01 (månedssdata for januar 2012).
- *Landkode* skal bestå av to bokstaver som er landkoden til medlemsstaten som oversender dataene. Eksempler: BE (Belgia), BG (Bulgaria) osv.
- *Formål* skal bestå av en av følgende datasettidentifikatorer:
 - **int_cap_annual** intern turisme — turistinnkvarteringsvirksomheters kapasitet
data oppført i vedlegg I avsnitt 1 til forordning (EU) nr. 692/2011
 - **int_occ_annual** intern turisme — årsdata om belegg (herunder estimat for virksomheter under terskelverdien)
data oppført i vedlegg I avsnitt 2A til forordning (EU) nr. 692/2011
 - **int_occ_mnight** intern turisme — månedssdata om overnattinger
data oppført i vedlegg I avsnitt 2B til forordning (EU) nr. 692/2011
 - **int_occ_marrno** intern turisme — månedssdata om ankomster og nettobelegg
data oppført i vedlegg I avsnitt 2B til forordning (EU) nr. 692/2011
 - **int_non_rented** intern turisme — årsdata om overnattinger i innkvartering som ikke er leid
data oppført i vedlegg I avsnitt 4 til forordning (EU) nr. 692/2011
 - **nat_dem_partic** nasjonal turisme — deltaking i turisme
data oppført i vedlegg II avsnitt 1 til forordning (EU) nr. 692/2011
 - **nat_dem_sdvout** nasjonal turisme — utgående dagsbesøk
data oppført i vedlegg II avsnitt 3A til forordning (EU) nr. 692/2011
 - **nat_dem_sdvdom** nasjonal turisme — innenlandske dagsbesøk
data oppført i vedlegg II avsnitt 3B til forordning (EU) nr. 692/2011

Data

For hvert datasett skal denne enheten inneholde verdiene for variablene og inndelingene, og den skal bestå av seks felter:

- *Variabel* skal inneholde variabelens identifikator.
- *Inndeling* skal inneholde inndelingskategoriens identifikator eller, dersom det er relevant, en kombinasjon av inndelingskategorier.

- *Enhet* skal inneholde måleenhetens identifikator.
- *Verdi* skal inneholde den oppblåste populasjonsverdien for den angitte variabelen og inndelingen.
- *Merke* skal inneholde merker for «dataene er godkjent for formidling», «dataene er upålitelige og skal ikke formidles, men kan kombineres med andre data i aggregerte tabeller på et høyere nivå» og «data underlagt primær eller sekundær fortrolighet».
- *Kommentar* skal inneholde korte kommentarer eller metadata knyttet til en bestemt verdi (kommentarer eller fotnoter knyttet til variabler eller inndelinger skal anføres under Merknader).

Merknader

For hvert datasett skal denne enheten inneholde forklarende merknader, fotnoter, metadata om en eller flere variabler eller inndelinger eller generelle merknader om hele datasettet, og den skal bestå av tre felter:

- *Variabel* skal inneholde identifikatoren for variabelen som merknaden gjelder.
 - *Inndeling* skal inneholde inndelingskategoriens identifikator eller, dersom det er relevant, en kombinasjon av inndelingskategorier som merknaden gjelder.
 - *Kommentar* skal inneholde fritt formulerte kommentarer som kan offentliggjøres som metodemerknader eller tilleggsforklaringer for å bidra til bedre forståelse av de oversendte dataene.
-

VEDLEGG III

Mikrodatafiler for oversending av data oppført i vedlegg II avsnitt 2 til forordning (EU) nr. 692/2011**Filstruktur og kodifisering**

Hver observerte reise skal utgjøre en egen post i den oversendte mikrodatafilen. Denne mikrodatafilen skal være kontrollert, redigert og eventuelt imputert, og den skal følge filstrukturen og kodifiseringen beskrevet i tabellen nedenfor. Kommisjonen (Eurostat) vil gi ytterligere veiledning om oversendingsformatet.

Data som ikke overholder bestemmelsene for utvekslingsstandarden som er fastsatt i dette vedlegg, vil anses som ikke sendt.

Kolonne	Identifikator	Beskrivelse	Filter/merknader
1/6	000001-999999	Reisens løpenummer EGENSKAPER VED REISEN	
7/8	01-24	Avreisemåned Månednummer (januar i referanseåret = 01, desember i referanseåret = 12, januar i foregående kalenderår = 13, desember i foregående kalenderår = 24)	
9/11	001-366	Reisens varighet i antall overnattinger Antall overnattinger (3 sifre)	
12/14	000-183	Reisens varighet: antall overnattinger på innenlandsk territorium Antall overnattinger (3 sifre)	Bare for utgående reiser Treårlig variabel; i frivillige år: kode = blank
15/17	001-999	Hovedbestemmelsesstat Koding i henhold til listen over stater i metodehåndboken utarbeidet i henhold til artikkel 10 i forordning (EU) nr. 692/2011	
18	1 2 3 4	Reisens hovedformål 1 Privat/personlig formål: fritid og ferie 2 Privat/personlig formål: besøke slektninger og venner 3 Privat/personlig formål: annet (f.eks. pilegrimsreise, helsebehandling) 4 Arbeid/forretninger	
19/24	1 2 9	Type bestemmelsessted By = Ja By = Nei By = Ikke relevant (kolonne 18 = 4)	Kolonne 18 = [1, 2, 3] Treårlig variabel; i frivillige år: kode = blank
20	1	Ved sjøen = Ja	

Kolonne	Identifikator	Beskrivelse	Filter/merknader
	2	Ved sjøen = Nei	
	9	Ved sjøen = Ikke relevant (kolonne 18 = 4)	
21	1	På landet (herunder ved innsjø, elv osv.) = Ja	
	2	På landet (herunder ved innsjø, elv osv.) = Nei	
	9	På landet (herunder ved innsjø, elv osv.) = Ikke relevant (kolonne 18 =4)	
22	1	Cruiseskip = Ja	
	2	Cruiseskip = Nei	
	9	Cruiseskip = Ikke relevant (kolonne 18 = 4)	
23	1	På fjellet (fjellområder, høyland osv.) = Ja	
	2	På fjellet (fjellområder, høyland osv.) = Nei	
	9	På fjellet (fjellområder, høyland osv.) = Ikke relevant (kolonne 18 =4)	
24	1	Annet = Ja	
	2	Annet = Nei	
	9	Annet = Ikke relevant (kolonne 18 = 4)	
25		Barn i reisefølget	Kolonne 18 = [1, 2, 3] Treårlig variabel; i frivillige år: kode = blank
	1	Ja	
	2	Nei	
	9	Ikke relevant (kolonne 18 = 4)	
26		Hovedtransportmiddel	
	1	Fly (rutefly, charterfly eller andre flytjenester)	
	2	Vannvei (passasjerskip- og ferjer, cruisebåter, lystbåter, leide fartøy osv.)	
	3	Jernbane	
	4	Turistbuss, rutebil (med eller uten fast kjøreplan)	
	5	Motorvogn (privat eller leid)	
	6	Annet (f.eks. sykkel)	
27		Hovedinnkvarteringstype	
	1	Leid innkvartering: hoteller eller lignende virksomheter	

Kolonne	Identifikator	Beskrivelse	Filter/merknader
	2	Leid innkvartering: campingplasser og turisthytter (ikke fastboende)	
	3	Leid innkvartering: annen leid innkvartering (helsevirksomheter, vandrerhjem, lystbåthavner osv.)	
	4	Innkvartering som ikke er leid: egen feriebolig	
	5	Innkvartering som ikke er leid: vederlagsfri innkvartering hos familie og venner	
	6	Innkvartering som ikke er leid: annen innkvartering som ikke er leid	
28		Bestilling av reisen: bruk av reisearrangør eller reisebyrå for å bestille hovedtransportmiddel	Treårlig variabel; i frivillige år: kode = blank
	1	Ja	
	2	Nei	
	9	Vet ikke	
29		Bestilling av reisen: bruk av reisearrangør eller reisebyrå for å bestille hovedinnkvarteringstype	Treårlig variabel; i frivillige år: kode = blank
	1	Ja	
	2	Nei	
	9	Vet ikke	
30		Bestilling av reisen (på egen hånd):	Treårlig variabel; i frivillige år: kode = blank Kolonne 28 = 2 og kolonne 29 = 2
	1	Tjenestene ble bestilt direkte av tjenesteyteren	
	2	Ingen bestilling var nødvendig	
	9	Ikke relevant (kolonne 28 \neq 2 eller kolonne 29 \neq 2)	
31		Bestilling av reisen: pakketur	Treårlig variabel; i frivillige år: kode = blank
	1	Ja	
	2	Nei	
32		Bestilling av reisen: Internettbestilling av hovedtransportmiddel	Treårlig variabel; i frivillige år: kode = blank
	1	Ja	
	2	Nei	
	9	Vet ikke	

Kolonne	Identifikator	Beskrivelse	Filter/merknader
33		Bestilling av reisen: Internettbestilling av hovedinnkvarteringstype	Treårlig variabel; i frivillige år: kode = blank
	1	Ja	
	2	Nei	
	9	Vet ikke	
34/41		Transportutgifter for den enkelte reisende på turen	
	00000000-99999998	Beløp i euro (8 sifre)	
42/49		Innkvarteringsutgifter for den enkelte reisende på turen	
	00000000-99999998	Beløp i euro (8 sifre)	
50/57		Utgifter til mat og drikke på kafeer og restauranter for den enkelte reisende på turen	Frivillig variabel; dersom den ikke oversendes: kode = blank
	00000000-99999998	Beløp i euro (8 sifre)	
58/65		Andre utgifter for den enkelte reisende på turen (sum andre utgifter, herunder varige forbruksvarer og verdigjenstander)	
	00000000-99999998	Beløp i euro (8 sifre)	
66/73		Varige forbruksvarer og verdigjenstander (underkategori av Andre utgifter for den enkelte reisende)	
	00000000-99999998	Beløp i euro (8 sifre)	
		DEN BESØKENDES PROFIL	
74		Kjønn	
	1	Mann	
	2	Kvinne	
75/77		Alder	
	000-198	Antall fylte år (3 sifre)	
78/79		Bostedsstat	
		Landkode på to bokstaver (Belgia = BE, Bulgaria = BG osv.)	
80		Utdanningsnivå	Frivillig variabel; dersom den ikke oversendes: kode = blank
	1	Lavt nivå (ISCED 0, 1 eller 2)	

Kolonne	Identifikator	Beskrivelse	Filter/merknader
81	2	Mellomnivå (ISCED 3 eller 4)	Frivillig variabel; dersom den ikke oversendes: kode = blank
	3	Høyt nivå (ISCED 5 eller 6)	
		Syssettingsituasjon	
	1	Sysselsatt (lønnstaker eller selvstendig næringsdrivende)	
82	2	Arbeidsledig	Frivillig variabel; dersom den ikke oversendes: kode = blank
	3	Student (eller skoleelev)	
	4	Annet utenfor arbeidsstyrken	
		Husholdningens inntekt i kvartiler	
83/91	1	Første kvartil	
	2	Andre kvartil	
	3	Tredje kvartil	
	4	Fjerde kvartil	
		OPPBLÅSINGSFAKTOR	
		Oppblåsningsfaktor fra utvalg til populasjon	
	000000-999999	Kolonne 83 til 88 inneholder heltall	
	000-999	Kolonne 89 til 91 inneholder desimaler	